



НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

Мішки для транспортування продовольства

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИБОРУ
ТИПУ МІШКА ТА ВКЛАДКИ
ЗАЛЕЖНО ВІД ПРОДУКЦІЇ,
ЩО ПІДЛЯГАЄ ПАКУВАННЮ**
(EN 1086:1995, IDT)

ДСТУ EN 1086:2005

БЗ № 9–2005/668

Видання офіційне

Київ
ДЕРЖСПОЖИВСТАНДАРТ УКРАЇНИ
2007

ПЕРЕДМОВА

1 ВНЕСЕНО: Державна науково-технічна установа НІЦ «Томаполхарчопак»

ПЕРЕКЛАД І НАУКОВО-ТЕХНІЧНЕ РЕДАГУВАННЯ: **І. Жмур; С. Прудніков** канд. техн. наук (науковий керівник); **А. Сахарова**

2 НАДАНО ЧИННОСТІ: наказ Держспоживстандарту України від 21 жовтня 2005 р. № 306 з 2007–01–01, зі зміною дати чинності згідно з наказом № 82 від 11 квітня 2007 р.

3 Національний стандарт ДСТУ EN 1086:2005 ідентичний з EN 1086:1995 Sacks for the transport of food aid — Recommendations on the selection of type of sack and the liner in relation to the product to be packed (Мішки для транспортування продовольства. Рекомендації щодо вибору типу мішка та вкладки залежно від продукції, що підлягає пакуванню) і включений з дозволу CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels. Усі права щодо використання Європейських стандартів у будь-якій формі і будь-яким способом залишаються за CEN та її Національними членами, і будь-яке використання без письмового дозволу Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики (ДССУ) заборонено

Ступінь відповідності — ідентичний (IDT)

Переклад з англійської (en)

4 УВЕДЕНО ВПЕРШЕ

Право власності на цей документ належить державі.
Відтворювати, тиражувати і розповсюджувати його повністю чи частково
на будь-яких носіях інформації без офіційного дозволу заборонено.
Стосовно врегулювання прав власності треба звертатися до Держспоживстандарту України

Держспоживстандарт України, 2007

ЗМІСТ

| | |
|---|----|
| | С. |
| Національний вступ | IV |
| 1 Сфера застосування | 1 |
| 2 Нормативні посилання | 1 |
| 3 Рекомендації щодо типу мішка та вкладки залежно від продукції, що підлягає пакуванню | 2 |
| Додаток НА Відповідність позначень, прийнятих у EN 1086 і в стандартах, чинних в Україні | 6 |

НАЦІОНАЛЬНИЙ ВСТУП

Цей стандарт є тотожний переклад EN 1086:1995 Sacks for the transport of food aid — Recommendations on the selection of type of sack and the liner in relation to the product to be packed (Мішки для транспортування продовольства. Рекомендації щодо вибору типу мішка та вкладки залежно від продукції, що підлягає пакуванню).

Технічний комітет, відповідальний за цей стандарт, — ТК 120 «Упаковка, тара, пакувальні матеріали».

До стандарту внесено такі редакційні зміни:

- вилучено попередній довідковий матеріал EN 1086:1995;
- у розділах 1, 2, 3 слова «цей європейський стандарт» змінено на «цей стандарт»;
- структурні елементи стандарту: «Титульний аркуш», «Передмову», «Зміст», «Національний вступ» і «Бібліографічні дані» — оформлено згідно з вимогами національної стандартизації України;
- до розділу 2 «Нормативні посилання» долучено «Національне пояснення», виділене рамкою;
- долучено додаток НА, в якому наведено відповідність позначень, прийнятих в EN 1086 і в стандартах, чинних в Україні.

В Україні чинний ДСТУ 2036–1992, ідентичний ISO 5636-5.

Національні стандарти, ідентичні EN 765, EN 766, EN 767, EN 768, EN 769, EN 770, перебувають на стадії розробляння.

Європейські НД EN 277, EN 787, EN 788 не прийняті в Україні як національні стандарти, їх копії можна отримати в Головному фонді нормативних документів.

НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

МІШКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ ПРОДОВОЛЬСТВА
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИБОРУ ТИПУ МІШКА ТА ВКЛАДКИ
ЗАЛЕЖНО ВІД ПРОДУКЦІЇ, ЩО ПІДЛЯГАЄ ПАКУВАННЮ

МЕШКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ТИПА МЕШКА И ВКЛАДЫША
В ЗАВИСИМОСТИ ОТ УПАКОВЫВАЕМОЙ ПРОДУКЦИИ

SACKS FOR THE TRANSPORT OF FOOD AID
RECOMMENDATIONS ON THE SELECTION OF TYPE OF SACK
AND THE LINER IN RELATION TO THE PRODUCT TO BE PACKED

Чинний від 2008-01-01

1 СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ

Цей стандарт установлює рекомендації щодо вибору типу мішка та вкладки залежно від продукції, що підлягає пакуванню, для транспортування продовольчої допомоги.

2 НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ

Цей стандарт містить положення з інших публікацій через датовані й недатовані посилання. Ці нормативні посилання наведено у відповідних місцях тексту, а перелік публікацій наведено нижче. Для датованих посилань пізніші зміни чи перегляд будь-якої з цих публікацій стосуються цього стандарту тільки в тому випадку, якщо їх введено разом зі змінами чи переглядом. Для недатованих посилань треба користуватись останнім виданням відповідної публікації.

EN 277 Sacks for the transport of food aid — Sacks made of polypropylene fabric

EN 765 Sacks for the transport of food aid — Sacks made of polyolefin fabric other than polypropylene only

EN 766 Sacks for the transport of food aid — Sacks made of jute fabric

EN 767 Sacks for the transport of food aid — Sacks made of woven jute/polyolefin fabric

EN 768 Sacks for the transport of food aid — Sacks made of lined cotton fabric

EN 769 Sacks for the transport of food aid — Sacks made of woven cotton/ polyolefin fabric

EN 770 Sacks for the transport of food aid — Paper sacks

EN 787 Sacks for the transport of food aid — Sacks made of polyethylene film

EN 788 Sacks for the transport of food aid — Tubular sacks packages made of composite film

ISO 5636-5 Paper and board — Determination of air permeance (medium range) — Part 5: Gurley method.

НАЦІОНАЛЬНЕ ПОЯСНЕННЯ

EN 277 Мішки для транспортування продовольства. Мішки з поліпропіленової тканини

EN 765 Мішки для транспортування продовольства. Мішки з поліолефінових тканих матеріалів, крім поліпропіленових

EN 766 Мішки для транспортування продовольства. Мішки джутові

EN 767 Мішки для транспортування продовольства. Мішки з джуто-поліолефінового тканого матеріалу
 EN 768 Мішки для транспортування продовольства. Мішки з бавовняної тканини з вкладкою
 EN 769 Мішки для транспортування продовольства. Мішки з бавовняно-поліолефінового тканого матеріалу
 EN 770 Мішки для транспортування продовольства. Мішки паперові
 EN 787 Мішки для транспортування продовольства. Мішки із поліетиленової плівки
 EN 788 Мішки для транспортування продовольства. Трубочаста мішкова тара з комбінованих плівок
 ISO 5636-5 Папір та картон. Визначання повітропроникності (середній рівень). Частина 5. Метод Герлея.

3 РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ТИПУ МІШКА ТА ВКЛАДКИ ЗАЛЕЖНО ВІД ПРОДУКЦІЇ, ЩО ПІДЛЯГАЄ ПАКУВАННЮ

Тип мішка та вкладки, що їх застосовують для транспортування продовольства, треба вибирати згідно з таблицею 1.

Мішок повинен відповідати вимогам стандартів на відповідний тип мішка залежно від матеріалу, з якого виготовлено зовнішній шар мішка:

- із поліпропілену — див. EN 277;
- із поліолефіну, крім поліпропілену — див. EN 765;
- із джуту — див. EN 766;
- із джуту/поліолефіну — див. EN 767;
- із бавовни — див. EN 768;
- із бавовни/поліолефіну — див. EN 769;
- із паперу — див. EN 770;
- із поліетиленової плівки — див. EN 787;
- із комбінованої плівки (трубочасті мішки) — див. EN 788.

Таблиця 1

| Продукція | Тип мішка | Приклад |
|--|--|--|
| Сухе молоко (вітамінізоване) 1 кг та 2 кг | Пакети з РЕ плівки Руйнівне зусилля повинно бути не менше ніж 7,5 Н/15мм за відносного видовження 15 % на момент руйнування (див. EN 787). Опір плівки до удару: маса бойка, за якої руйнуються 50 % зразків, повинна бути не менше ніж 120 г (див. EN 787) | |
| | Мішки з ламінованої плівки Руйнівне зусилля повинно бути не менше ніж 50 Н/15мм. Повітропроникність повинна бути не більше ніж 0,1 см ³ /м ² за 24 год (див. EN 787) | Ламінована плівка: 12 мкм РЕТ + 9 мкм АІи + 70 мкм РЕ-LD |
| Сухе молоко (вітамінізоване) 25 кг | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу | Мішки, зроблені з РР або РЕ-НД тканого матеріалу з поверхневою щільністю 66 г/м ² , ламіновані РЕ-LD, загальною масою 130 г/м ² , із вкладкою з 80 мкм РЕ-LD |
| | Мішки паперові Щонайменше тришарові. Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 420 Дж/м ² (див. EN 770). Другий шар із РЕ покриттям не менше ніж 15 г/м ² (12 г/м ² — верхнє покриття). Один внутрішній РЕ мішок із термозварюваним дном. | Мішки зроблені з одного шару мішкового паперу масою 85 г/м ² , одного шару мішкового паперу масою 70 г/м ² з РЕ покриттям 15 г/м ² , двох шарів мішкового паперу масою 70 г/м ² , одного внутрішнього РЕ мішка товщиною 120 мкм із термозварюваним дном; або з одного шару міцного |

Продовження таблиці 1

| Продукція | Тип мішка | Приклад |
|------------------------------------|--|--|
| Сухе молоко (вітамінізоване) 25 кг | Використання PE-LD: для ручного закупорювання — товщиною 80 мкм; для машинного закупорювання — товщиною 120 мкм | мішкового паперу масою 95г/м ² , одного шару міцного мішкового паперу масою 95 г/м ² з PE покриттям 15 г/м ² , одного шару міцного мішкового паперу масою 85 г/м ² , одного внутрішнього PE мішка товщиною 120 мкм із термозварюваним дном або з рівноцінних шарів |
| Зерно 50 кг | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу PP PE-HD | Мішки масою не менше ніж 120 г/мішок. Мішки зроблені з тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 85 г/м ² |
| | PP/PE-HD | Мішки зроблені з тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 66 г/м ² |
| | Мішки джутові | Нові мішки масою не менше ніж 600 г/мішок |
| | Мішки із джудо-поліолефінового тканого матеріалу | Мішки масою не менше ніж 335 г/мішок |
| Зерно 25 кг | Мішки паперові Щонайменше тришарові. Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 680 Дж/м ² (див. EN 770) | Мішки зроблені з чотирьох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний; або з трьох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний, одного шару тканого поліолефінового матеріалу або з рівноцінних шарів |
| | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу PP PP/PE-HD | Мішки масою не менше ніж 75 г/мішок Мішки зроблені з тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 66 г/м ² |
| | Мішки джутові | Нові мішки масою не менше ніж 250 г/мішок |
| | Мішки із джудо-поліолефінового тканого матеріалу | Мішки масою не менше ніж 230 г/мішок |
| Борошно 50 кг | Мішки паперові Щонайменше двошарові Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 510 Дж/м ² (див. EN 770) | Мішки зроблені з трьох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний; або із двох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний, з одного шару тканого поліолефінового матеріалу; або з рівноцінних шарів |
| | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу PP PE-HD або PE-HD/PP | Мішки масою не менше ніж 120 г/мішок Мішки зроблені з тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 66 г/м ² , ламінованого PE-LD: загальною масою 130 г/м ² Мішки з клапаном, із вкладкою з високоміцного паперу масою 70 г/м ² , з високою повітропроникністю (4 с за методом Герлея, див. ISO 5636-5) |
| | Мішки джутові | Нові мішки масою не менше ніж 600 г/мішок, або нові мішки, зроблені з двох шарів загальною масою 1000 г/мішок; або |

Продовження таблиці 1

| Продукція | Тип мішка | Приклад |
|--|---|--|
| Борошно 50 кг | Мішки джутові | мішки зроблені з одного шару джутового тканого матеріалу масою не менше ніж 370 г/мішок, одного шару PP тканого матеріалу масою не менше ніж 110 г/мішок |
| | Мішки бавовняні з підкладкою | Мішки зроблені з одного шару бавовняної тканини масою не менше ніж 180 г/мішок, один внутрішній шар тканого PP масою не менше ніж 110 г/мішок або два шари бавовняної тканини з масою кожного не менше ніж 180 г/мішок |
| | Мішки із джудо-поліолефінового тканого матеріалу | Мішки масою не менше ніж 335 г/мішок |
| | Мішки паперові Щонайменше тришарові. Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 680 Дж/м ² | Мішки зроблені з чотирьох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний; або із трьох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний, одного шару тканого поліолефінового матеріалу; або з рівноцінних шарів |
| Борошно 25 кг | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу PP PE-HD або PE-HD/PP | Мішки масою не менше ніж 75 г/мішок Мішки зроблені з тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 66 г/м ² , ламінованого PE-LD: загальною масою 130 г/м ² Мішки з клапаном із вкладкою, зроблені з високоміцного паперу масою 70 г/м ² з високою повітропроникністю (4 с за методом Герлея, див. ISO 5636-5) |
| | Мішки із джудо-поліолефінового тканого матеріалу | Мішки масою не менше ніж 230 г/мішок |
| | Мішки бавовняні з підкладкою | Мішки зроблені з одного шару бавовняної тканини масою не менше ніж 100 г/мішок, з одного внутрішнього шару з тканого PP матеріалу масою не менше ніж 60 г/мішок |
| | Мішки паперові Щонайменше двошарові Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 510 Дж/м ² (див. EN 770) | Мішки зроблені з трьох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний; або з двох шарів мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² кожний, з одного шару тканого поліолефінового матеріалу; або з рівноцінних шарів |
| Крупи 25 кг Примітка. Деякі крупи, як наприклад вівсяні пластівці, мають термін зберігання більше 1 року. У цьому випадку застосовують таке саме пакування, як для сухого молока. | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу PP або PE-HD PE-NDабо PE-ND/PP | Мішки зроблені з одного шару тканого матеріалу масою не менше ніж 75 г/мішок, одного внутрішнього PE мішка, зробленого з PE-LD товщиною 80 мкм, або з PE-HD товщиною 50 мкм. Мішки зроблені з одного шару тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 66 г/м ² , ламінованого PE-LD: загальною масою 130 г/м ² , одного внутрішнього PE мішка, зробленого з PE-LD товщиною 80 мкм або з PE-HD товщиною 50 мкм |

Продовження таблиці 1

| Продукція | Тип мішка | Приклад |
|---|---|---|
| Для пастоподібних продуктів масою до 25 кг можна використовувати таке саме пакування, як для круп. Внутрішній РЕ мішок треба надійно закупорювати термозварюванням або склеюванням | Мішки паперові Щонайменше двошарові Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 420 Дж/м ² (див. EN 770) Другий шар з РЕ покриттям масою не менше 15 г/м ² (12 г/м ² — верхнє покриття) Внутрішній РЕ мішок із термозварюваним дном Мінімальна товщина стінки мішка: для PE-LD — 80 мкм; для PE-HD — 50 мкм | Мішки зроблені з одного шару мішкового паперу масою 85 г/м ² , одного шару мішкового паперу масою 70 г/м ² з РЕ покриттям масою 15 г/м ² , двох шарів мішкового паперу масою 70 г/м ² , одого внутрішнього РЕ мішка з термозварюваним дном; або з одного шару міцного мішкового паперу масою 95 г/м ² з РЕ покриттям масою 15 г/м ² , одного шару міцного мішкового паперу масою 85 г/м ² , одного внутрішнього РЕ мішка з термозварюваним дном; або з одного шару високоміцного мішкового паперу масою 70 г/м ² , одного шару високоміцного мішкового паперу масою 70 г/м ² з РЕ покриттям масою 15 г/м ² , одного шару високоміцного мішкового паперу масою 70 г/м ² , одного внутрішнього РЕ мішка з термозварюваним дном; або з рівноцінних шарів |
| Цукор 50 кг | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу PP | Мішки зроблені з тканого матеріалу масою не менше ніж 95 г/мішок, з однією внутрішньою вкладкою з РЕ товщиною 50 мкм Мішки зроблені з тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 66 г/м ² , ламінованого PE-LD: загальною масою 130 г/м ² |
| | PE-HD | |
| | Мішки джутові | Нові мішки зроблені з джутового тканого матеріалу поверхневою щільністю не менше ніж 305 г/м ² з однією внутрішньою вкладкою з РЕ товщиною 50 мкм |
| Цукор 25 кг | Мішки паперові Щонайменше тришарові Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 680 Дж/м ² (див. EN 770) Другий шар з РЕ покриттям масою не менше ніж 15 г/м ² (12 г/м ² — верхнє покриття) | Мішки зроблені з одного шару високоміцного мішкового паперу масою 80 г/м ² , одного шару мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² з РЕ покриттям масою 15 г/м ² , з одного шару високоміцного мішкового паперу масою 80 г/м ² ; або з рівноцінних шарів |
| | Мішки з поліолефінового тканого матеріалу PP | Мішки зроблені з тканого матеріалу масою не менше ніж 60 г/мішок, з однією внутрішньою вкладкою з РЕ товщиною 50 мкм Мішки зроблені з тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 66 г/м ² , ламінованого PE-LD: загальною масою 130 г/м ² |
| | PE-HD | |
| | Мішки джутові | Нові мішки зроблені з джутового тканого матеріалу з поверхневою щільністю не менше ніж 305 г/м ² , з однією внутрішньою РЕ вкладкою товщиною 50 мкм |
| | Мішки паперові Щонайменше двошарові | Мішки зроблені з одного шару високоміцного мішкового паперу масою 80 г/м ² ; |

Кінець таблиці 1

| Продукція | Тип мішка | Приклад |
|-------------|---|--|
| Цукор 25 кг | Середній показник роботи розриву в перерахунку на квадратний метр усіх шарів паперу — 510 Дж/м ² (див. EN 770). Другий шар мішків зроблений з РЕ покриттям масою не менше ніж 15 г/м ² (12 г/м ² — верхнє покриття) | з одного шару мішкового високоміцного паперу масою 80 г/м ² з РЕ покриттям масою 15 г/м ² , з одного шару високоміцного мішкового паперу масою 80 г/м ² або з рівноцінних шарів |

ДОДАТОК НА
(довідковий)

**ВІДПОВІДНІСТЬ ПОЗНАЧЕНЬ, ПРИЙНЯТИХ У EN 1086
І В СТАНДАРТАХ, ЧИННИХ В УКРАЇНІ**

| Позначення і назви | |
|--------------------|----------------------------|
| наведено в EN 1086 | прийнято в Україні |
| PE | поліетилен |
| PE-HD | поліетилен високої густини |
| PE-LD | поліетилен низької густини |
| PP | поліпропілен |
| PET | поліетилентерефталат |

УКНД 55.080

Ключові слова: вкладка, пакети, мішки паперові, ламінована плівка, мішковий папір, поліолефіновий тканий матеріал, мішки джутові.

Редактор **М. Клименко**
Технічний редактор **О. Марченко**
Коректор **О. Писаренко**
Верстальник **Ю. Боровик**

Підписано до друку 07.08.2007. Формат 60 × 84 1/8.
Ум. друк. арк. 0,93. Зам. Ціна договірна.

Відділ наукового редагування нормативних документів ДП «УкрНДНЦ»
03115, м. Київ, вул. Святошинська, 2